

Inhaltsverzeichnis WOJASAH

Goldene Hochzeiten
ZŁOTE KWAŚY

Podlěćo nad Łobjom — 4

Vorsommer an der Elbe — 5

Tujawki při Łobju — 6

Turteltage an der Elbe — 7

Praska meja 2004 — 8

Prag Mai 2004 — 9

W pozadku Praha — 10

Im Hintergrund Prag — 11

Lěćne směrki — 12

Blaue Stunde sommerlich — 13

Bórze — 14

Bald — 15

W zapraženym raju — 16

Im verbrannten Paradies — 17

Dobyće pola Nosyna — 18

Ersteigung bei Nossen — 19

Janska nóc 2022 — 20

Johannisnacht 2022 — 21

Bjezdno pola Nosyna — 22

Abgrund bei Nossen — 23

Złoty kwas — 24

Goldene Hochzeit — 25

Pěseń na Pabla Nerudu — 26

Hommage an Pablo Neruda — 27

<i>Rozžohnowanje z wobrazom</i>	— 28
<i>Trennung von einem Bild</i>	— 29
<i>W sćinje cyrkwje swjateho Tomaša 1983</i>	— 30
<i>Im Schatten der Thomaskirche 1983</i>	— 31
<i>Rozkočeny</i>	— 32
<i>Aufgewühlt</i>	— 33
<i>Stara lubość</i>	— 34
<i>Alte Liebe</i>	— 35
<i>Wulět</i>	— 36
<i>Ausflug</i>	— 37
<i>Nazymnik kiwa</i>	— 38
<i>Der Nebelmonat winkt</i>	— 39
<i>Wječorne zerja</i>	— 40
<i>Abendstimmung</i>	— 41
<i>Nawrót basnika</i>	— 42
<i>Rückkehr des Dichters</i>	— 43
<i>Nazymske wobłanki</i>	— 44
<i>Schaumschlag im Herbst</i>	— 45
<i>Na swjateho Měrcina 2020</i>	— 46
<i>Martinsfest 2020</i>	— 47
<i>Na kromje swěta</i>	— 48
<i>Am Rand der Welt</i>	— 49
<i>Motańca zmysłow</i>	— 50
<i>Sinnestaumel</i>	— 51
<i>Zyma ma wulki brjuch</i>	— 52
<i>Der Winter hat einen dicken Bauch</i>	— 54

Auß dem Geistermarkt
NA WIKACH ŠERJENJOW

Twjerda mysl — 58

Unbeugsamer Sinn — 59

Pod pyramidami — 60

Unter Pyramiden — 61

Wjelča hora nalěto — 62

Wolfsberg im Frühling — 63

Pod mordarskim zelom 1 — 64

Am Tollpunkt 1 — 65

Archipel Gulag 1973 — 66

Archipel Gulag 1973 — 67

Ruska Mórawa — 68

Russischer Alptraum — 69

Zejhrawace dostatki — 70

Schwebeteilchen — 71

Skiwlenje bjez zmysła — 72

Jammeriade sinnlos — 73

Wosud po Orwellu 1 — 74

Verhängnis laut Orwell 1 — 75

Wosud po Orwellu 2 — 76

Verhängnis laut Orwell 2 — 77

Dwojomyslenje bjez zepěry — 78

Zwiedenken ohne Rückhalt — 79

Wosud po Orwellu 3 — 80

Verhängnis laut Orwell 3 — 81

<i>Otto Dix zamyła</i>	— 82
<i>Otto Dix verstört</i>	— 83
<i>Wučerpany</i>	— 84
<i>Entkräftet</i>	— 85
<i>Dospěw Siwy</i>	— 86
<i>Abgesang der Siwa</i>	— 87
<i>Wójnymučnaj</i>	— 88
<i>Kriegsmüde</i>	— 89
<i>Serpowy dzeń w Baroknej zahrodže</i>	— 90
<i>Sicheltag im Barockgarten</i>	— 91
<i>Po přijecu do lěća</i>	— 92
<i>Nach einem Empfang in den Sommer</i>	— 93
<i>Zawrót ze zakomdženjom</i>	— 94
<i>Umkehr mit Verspätung</i>	— 95
<i>Nawrót</i>	— 96
<i>Heimkehr</i>	— 97
<i>Pod mordarskim zelom 2</i>	— 98
<i>Am Tollpunkt 2</i>	— 99
<i>Wotšmórnjenje nadźije</i>	— 100
<i>Abstrich an Zuversicht</i>	— 101
<i>Pod mordarskim zelom 3</i>	— 102
<i>Am Tollpunkt 3</i>	— 103
<i>Wołanje elementow</i>	— 104
<i>Warnruf der Elemente</i>	— 105
<i>Chowanje stónca w juhu</i>	— 106
<i>Sonnenuntergang im Süden</i>	— 107

»baršuiš über das stoppelfeld«
»BO5Y PŘEZ ŠĆERNIŠĆO«

Wuskoki ze zajatosće — 111

Sprünge aus der Befangenheit — 121

Anmerkungen / přispomnjenja — 133